

???????? ?? ???? (????? ??????)

3 ?????????? 2015 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? —
?????????? 2006/112/? — ???? 24, ?????????? 1, ???? 25, ????? ?), ???? 62, ?????????? 2, ????
63 ? ???? 64, ?????????? 1 — ??????? „????????? ?? ??????“ — ?????????????? ????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????? — ????????? ????????? — ??????????????? ?? ?? ??????
?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? — ??????????????? ?? ??????“

?? ???? C?463/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ??
?????????????????? ??? — ???? (?????????) ? ??? ?? 29 ?????????? 2014 ?, ????????? ? ????
?? 8 ?????????? 2014 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ????

„????????????? ???? ?????????????? ?????????“ ???

?????

????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????-????????????????? ?????????“ ????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: M. Ileši?, ?????????????? ?? ???????, A. Ó Caoimh, C. Toader, E. Jaraši?nas ? C.
G. Fernlund (??????????), ?????,

????????????? ?????????: P. Cruz Villalón,

?????????: M. Aleksejev, ???????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 2
??? 2015 ?,

???? ???? ??????? ??????????????, ?????????????:

— ?? „????????????? ???? ?????????????? ?????????“ ???, ?? ?. ?????,

— ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????-????????????????? ?????????“ ????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????????, ?? ?. ?????, ? ??????????
?? ??????????????,

— ?? ?????????? ??????????????, ?? K. Georgiadis ? A. Magrippi, ? ?????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? L. Inez Fernandes, R. Campos Laires ? A. Cunha, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ???????, ?? ?. ??????? ? M. Owsiany-Hornung, ? ??????????? ??
????????????????,

?????? ????????, ????? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 24, ????????? 1, ???
25, ????? ?), ??? 62, ????????? 2, ??? 63 ? ??? 64, ????????? 1 ?? ?????????? 2006/112/??
?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3,
??? 7 ? ????????? ? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?, ??? 15, ????????? ??-??????
„????????????? ?? ???“).

2 ????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ???? ????? „????????????? ??? ??????????
????????“ ?? (????????? ??-???????? „????“) ? ?????????? ?? ????????? „????????? ? ???????-
????????????????? ?????????“ ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????? (????????? ??-???????? „????????????“) ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????? (????????? ??-???????? „????“), ? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ???????.

?????? ??????

????????? ?? ??????

3 ???? 2 ?? ?????????????? ?? ??? ??????????:

„1. ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ???:

[...]

?) ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??
????????????????????? ????, ?????????? ? ??? ? ? ?????????;

[...]“.

4 ???? 9, ????????? 1 ?? ???? ?????????? ??????????:

„????????????????????? ???“ ?????????? ?????? ???, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ???????.

????? ??????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? ?
????????? ?? ??????? ??? ? ?????????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
?? „????????????????? ??????“ . ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ? ??
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??-????????? ?? ??????????????
????????“.

5 ???? 24, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????:

„????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????“.

6 ?????????? ??? 25 ?? ?????? ??????????:

„?????????? ?? ??????, ????? ? ??????, ??? ? ?????? ??? ? ???????? ??????:

[...]

?) ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????
??? ??????????;

[...]“.

7 ??? 62 ?? ??????????? ?? ?? ????

„?? ?????? ?? ??????????? ??????????:

1) „??????? ??????“ ????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????????
????????? ??????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???;

2) ??? ????? „????????“, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ??????????? ?? ???,
?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?????????“.

8 ??? 63 ?? ??? ?????????? ??????????:

„????????? ??????? ????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ??????? ?? ????????? ??
?????????“.

9 ??? 64, ????????? 1 ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????????:

„?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????, ?????????
?? ???, ????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????
?? ??????????, ?????? ? ?????????? ? ??? 14, ????????? 2, ????? ?) ??? ??????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????“.

10 ??? 66 ?? ?????????????? ?? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????? ???
?????????? ?? ??????? 63, 64 ? 65 „?? ??????????, ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?? ?????????
?????????:

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????;

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????;

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????, ??? ?? ? ?????????? ??
???????????? — ? ??????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ??????“.

????????????? ????

11 ??????? ??? 2 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? (?? ?? 63 ?? 4
?????? 2006 ?.), ? ??????????? ?? ??? ??????, ? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?
????????? ?????????????? (???????? ??-???????? „????“):

„? [???] ?? ?????????:

1. ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????;

[...]“.

12. ???? 8 ?? ???? ??????????:

„????? ?? ?????? ?? ???? ???? ? ?????, ????? ?? ????????? ? ? ????????? ?? ?????, ??
????? ? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ???? ????????? ?????????“.

13. ????????? ???? 9 ?? ????:

„(1) ????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????.

(2) ?? ????????? ?? ?????? ?? ????? ?:

[...]“.

2. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

[...]“.

14. ???? 25 ?? ???? ?????:

„(1) ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???? ???? ? ?????????????? ?? ????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???? ???? ???? , ?????????????????? ?????????????, ????? ? ?????? ?? ????? ?? ??. 16.

(2) ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?? ????? ?????????????????? ????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????.

[...]“.

(4) ?? ????????? ? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??. 6, ??. 2, ????? ?????? ?? ???? , ?? ????? ? ?????????? ??????, ?? ????? ?? ?????? ????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ????? ?????????? ? ????????? ?????????.

[...]“.

(6) ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??. 2, 3 ? 4:

1. ?????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ?? ????????? [...]“.

[...]“.

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

15. ???? ? ?????????? ?????????? ? ??????? ????????? ?? ??????? ?????? ??????????, ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?????????.

16. ?? 1 ?????? 2011 ?. ???? ?????????? ??????? ?????????????? ????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? „???????? ?????? — ?????????????????? ??????“ ???? , „???????? ?????? — ?????? ?????????“ ???? , „???????? ??????

— „????????????“ ??? ? „?????? ?????????“ ??? (???????? ??-???????? ??? „????????????????“), ????????? ? ????????? ?? ????????????????? ???????, ?? ????????? ???????????, ?? ????????????????? ????????????????? ?????? ? ?? ????????????????????? ?????? ?? ????????????????? ??????????. ?????? ??? ????????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ? ??? ?????. ????????? ?? ????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ??? ??????????, ????????? ?? 5 ??? 2012 ?.

17 ?? ????????????? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????:

— ?? ?? ?? ????????????????? ?? ??? ?? ??????????????, ?????? ? ??????????????? ?? 9 ?? 18 ??? ?????? ??????????? ???, ? ??? ?????? ? ????????????????? ??????, ? ??? ?????? ? ? ????????? ? ??????????? ???,

— ??? ?????? ?? ?????????????? ????????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ????????????????? ?????? ??? ??? ?/??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ??? ???????????, ? ??? ?????? ? ?????????????????? ??????, ? ????????? ? ??????????? ???,

— ?? ????????????? ?? ??? ?????? ??????????????? ?/??? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????????????? ?? ???-????? ? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??? ?

— ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??.

18 ??????????????????? ?? ???????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ????, ?????? ??? ??????????, ??????????????????? ? ??? ?? ????, ?/??? ?? ?????? ??? ????????????. ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ???????????.

19 ? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?????????? ????????????????????? ?????? ??????????????? ?? ???????????, ?????????? ???????????, ?? ?????? ?? ??????. ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ???.

20 ?? ??? ? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? 2011 ?. ?? ?????? ?? ??? ??????????? ??????????? ??????? ???????????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????? ? ? ??? ?? ??? ? ?? ?????????????? ? ??????????-?????????????????. ?????????? ??????? ??????????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ????. ?????? ??? ? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????.

21 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ??????????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? — ?????? ??? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ? ? ?????????????? ??????????????. ???????, ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????????, ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ???.

22 ?????? ??????????? ??????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ???, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ???????, ? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????. ?? 1 ?????? 2013 ?. ??????????? ??????? ?????????? ??????????????? ???, ? ?????? ??????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????? ??? ?

???????????? ?????????? ? ?????? ?? 33 349 ?????????? (BGN), ??? ????????????? 17 000 EUR.

23 ???? ??????? ?????????????? ??? ????? ??????????. ?????????? ?? ?????????????? ?
????????? ?? 4 ???????? 2013 ?., ?????? ?????? ????? ?????? ?? ??????????????
????????????.

24 ???? ????????????? ??????????, ?? ????????????? ?? ????? ?????????? ????? ????????????? ??????
?? ?????????????????? ??????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? — ?
????????, ????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????. ????????????? ?????????????
???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????,
?? ????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????,
???????? ?????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????

25 ????????????? ????????????? ?????????, ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????? ? ??
????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ????? ?????????????? ?????? ??
????????? ???????, ?? ?????????? ? ???????.

26 ???? ?????????????? ?????????, ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ? „????????? ?? ??????“ ?? ??????? ?? ?????
24, ?????????? 1 ? ????? 25, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ???, ??? ????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ????? ??????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ????. ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ????? ?????????????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ??????????
????????????.

27 ??? ????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? — ?????, ??????? ?? ?????
????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ????????????????? ?? ?? 24, ??? 1 ? ?? 25, ?????? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ??????? ??
?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? „????????? ?? ??????“ ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ? ??????????
?????????????????, ??? ?????? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????? ? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????
????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????

2) ????????????????? ?? ?? 64, ??? 1 ? ?? 63 ?? [????????????????? ?? ???] ??????? ?? ?? ??
?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????????????? ??????????, ??? ??????????
????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?
?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????

3) ????????????????? ?? ?? 62, ??? 2 ?? [????????????????? ?? ???] ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???????
????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????????????? ??????????

?? ??????????????

28 ? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????, ?? ????????????? ? ????
????????? ?? ?????????????, ??? ???? ????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????? ?
????????????? ?? ??? ? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????
???????? ??????, ? ???? ????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????,
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ????????????????????? ?????? ?? ?????????????????.

29 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ????????????????????? ?????
????? ? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ? ???? 267 ???? , ???? ????????????????? ???? , ?????
? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????, ???? ?? ?????????? — ?????????? ?????????????????? ?? ????????? — ?????? ??????????????????
?? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ???? ?? ?? ?????????????, ???? ? ?????????????????????? ??
????????????, ???? ???? ???? ???? . ?????? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ? ??
????????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ???? ? ? ? ?????????????, ?? ?? ????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? (?? . ??-????????????? ????????? Rosado
Santana, C?177/10, EU:C:2011:557, ? . 32 ? 33).

30 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????????????? ? ??
????????????? ? ?????????? ??????. ?????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????
????????????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????.

31 ?????? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????????.

?? ??????? ??????

32 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ???? 24,
????????? 1 ? ???? 25, ???? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
???????????? „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??-????????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????
????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????????? ? ? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????????????.

33 ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ? ?????? ???????????
77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????
????????????? ??????????: ?????????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? . 1), ?????????? ?????? ??????
????????????? ???? ?? ???, ???? ? ???? 2 ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ???? , ?????????? ? ???? ?? ?????????? (????????? Future Health
Technologies, C?86/09, EU:C:2010:334, ? . 25).

34 ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? IX ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ??? . ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??-????????????? ?
????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ??????????, ?? ? ???? ???? . ?????????????????
????????????????????? ?????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ???? ??
????????????????? ?? ???.

35 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ???

?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?
??? ????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ? ? ??????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??????????. ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (?? ? ???
EU:C:1994:80, ? 13 ? 14 ? Kennemer Golf, C?174/00, EU:C:2002:200, ? 39).

36 ??? ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ? ?
????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ??????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????
?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????.

37 ? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????
Kennemer Golf (C?174/00, EU:C:2002:200), ? ?? ???? , ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? Le
Rayon d'Or (C?151/13, EU:C:2014:185), ?????? ???? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
???, ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????
? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????,
????????????????? ???? ??????, ? ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????? ???? , ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ???? ?????.

38 ? ?????? 40 ?? ?????????? Kennemer Golf (C?174/00, EU:C:2002:200) ? ?????? 36 ??
????????? Le Rayon d'Or (C?151/13, EU:C:2014:185) ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????
????????????????? ?????????, ?? ? ?????? — ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????
????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? — ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????
?? ?????? ?? ?????????????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????. ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ???? ?????????, ? ??????
????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ???? ???? , ?????????????? ?? ???? ??
????????????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????? ???? ?
????????????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????.

39 ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ??????????????, ????
????????????????????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ???? , ?? ???? ? ?
????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????
????????????????? ?????????? (????????? Le Rayon d'Or, C?151/13, EU:C:2014:185, ? 37).

40 ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ????
????? ?? ?????????? ?????????????????? — ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ? ? ?????? ? ?
????????????????? ??? — ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????
????????????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????????????.

41 ?????????????, ?? ??????? ?? ????? ?????????? ????, ? ??????? ???????
?????????? ???????, ?? ?????? ??? ???????????, ??? ??? ??????????? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ? ??? ? ?????? ?? ???????
?? ?????? ???.

42 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????,
?????????? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?? ?? ?????? ?? ???????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ????????. ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? 25, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ???????
„?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????“.

43 ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
???? 24, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??????????
„????????? ?? ??????“ ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ??????????????, ??-?????????? ?? ??????????, ?????????? ?
????????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????.

?? ?????? ? ?????? ??????

44 ? ?????? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????, ?????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ???????????????, ??? 62, ????????? 2, ??? 63
? ??? 64, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????? ?? ??????, ??
????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????????? ?? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ???????????.

45 ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

46 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ??? 62, ????????? 1 ??
?????????????? ?? ??? ??? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????
????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???. ?????????? ??? 63 ??
?????????????? ?? ??? ??? ??????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?????????, ??????
????????? ?? ??????????.

47 ?????? ?????? ?? ?????????? ? ????? 40 ? 41 ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ??
?????????? ??????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ? ?? ??? ?? ?????????????????? ??
????????? ??, ?? ?? ?? ??? ??????????????, ? ??????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ???????????????
????????? ??????, ?????????????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?? ??????????????? ??????????????
????????????????? ?????? ? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????.

48 ?????????? ??? 64, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ??? ??
?????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????
?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????? ??? ?????????.

49 ? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????? ?
??? ?????????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??, ?? ?? ?? ?????????????
????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ????????????????

?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ????????, ?? ????? ??
?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????
????????????? ?? ??? ??????

50 ?????? ? ??? ? ? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????
? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 64, ?????????? 1 ? ? ?????????????? ?? ???. ?????
? ???? 63 ? ???? ??????????, ?????????? ????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ????????? ?
????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?
????? ? ???? ? ???? ?????????.

51 ?????? ??? ? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ? ? ??????????, ??
? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???? ? ? ??????????
????????????????, ??? 62, ?????????? 2, ??? 63 ? ??? 64, ?????????? 1 ? ? ?????????????? ?? ??
????????? ? ? ? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ????????? ? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?
????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????.

?? ?????????? ??????????

52 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???? , ?????????? ?? ???? ? ? ?????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ??? 24, ?????????? 1 ? ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ????????? 2006
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
? ? ?????????? ? ??????, ?? ????????????? „????????? ? ? ??????“ ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ? ?????????????????,
??-????????????? ?? ??????????????, ????????????? ? ?????????? ?????????, ??? ??????
????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????.

2) ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ????
? ? ?????????? ?????????????????, ??? 62, ?????????? 2, ??? 63 ? ??? 64, ?????????? 1 ? ?
????????????? 2006/112 ?????? ?? ? ? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????? ????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?
????????????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ? ??????????????????
????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????

?????????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????????